
2nd Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
33 Elizabeth II, 1984

2^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
33 Elizabeth II, 1984

BILL

53

PROJET DE LOI

**AN ACT RESPECTING
CENTRAL TRUST COMPANY AND
CROWN TRUST COMPANY**

**LOI CONCERNANT LA COMPAGNIE DU
TRUST CENTRAL ET
LA COMPAGNIE CROWN TRUST**

APR 26 1984

APR 26 1984

MR. CLARK

M. CLARK

**An Act Respecting Central Trust Company
and Crown Trust Company**

WHEREAS Crown Trust Company was incorporated under the laws of the Province of Ontario and has its head office and principal place of business therein;

AND WHEREAS the Legislature of the Province of Ontario has enacted the *Central Trust Company Act, 1983*, chapter 64 of the 1983 Statutes of Ontario, to effect the transfer of the trusteeship and agency business of Crown Trust Company in Ontario to Central Trust Company, a company incorporated under the laws of Canada and having its head office and principal place of business in the Province of Nova Scotia;

AND WHEREAS it is desirable to provide for the transfer of the trusteeship and agency business of Crown Trust Company in the Province to Central Trust Company so that rights and obligations of those who have relations with Crown Trust Company and Central Trust Company with respect to that trusteeship and agency business may be clearly determined;

AND WHEREAS Central Trust Company and Crown Trust Company have by their petition prayed that it be enacted as hereinafter set forth;

**Loi concernant la Compagnie du Trust Central et
la Compagnie Crown Trust**

CONSIDÉRANT que la Compagnie Crown Trust a été constituée en vertu des lois de la province d'Ontario et qu'elle y a son siège social et son établissement principal;

ET CONSIDÉRANT que la Législature de la province d'Ontario a adopté la loi intitulée *Central Trust Company Act, 1983*, chapitre 64 des 1983 Statutes of Ontario, afin d'effectuer le transfert des activités de fiduciaire et de mandataire de la Compagnie Crown Trust en Ontario à la Compagnie du Trust Central, une compagnie constituée en vertu des lois du Canada, qui a son siège social et son établissement principal dans la province de la Nouvelle-Écosse;

ET CONSIDÉRANT qu'il est opportun de prévoir le transfert des activités de fiduciaire et de mandataire de la Compagnie Crown Trust dans la province à la Compagnie du Trust Central de sorte que les droits et obligations de ceux qui ont affaire à la Compagnie Crown Trust et à la Compagnie du Trust Central relativement aux activités de fiduciaire et de mandataire puissent être clairement déterminés;

ET CONSIDÉRANT que la Compagnie du Trust Central et la Compagnie Crown Trust ont, par leur pétition, demandé qu'il soit décrété de la façon ci-après énoncée,

THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 This Act may be cited as the *Central Trust Company Act, 1984*.

2 Nothing in this Act affects the rights of any person having a claim against Crown Trust Company in respect of a document or trust to which section 4 applies, or impairs, modifies or affects the liability of Crown Trust Company to any such person, but all such rights as may be enforceable in the Province may instead be asserted and enforced against Central Trust Company, which shall be responsible for all debts, liabilities, and obligations of Crown Trust Company in respect of every such document and trust.

3(1) This Act does not apply to

(a) real or personal property owned or held by, vested in, or granted to Crown Trust Company, and that is held by Crown Trust Company exclusively for its own use and benefit, and not in trust for or for the benefit of any other person or purpose;

(b) real or personal property that is held by Crown Trust Company under a document or trust to which section 4 applies that is situate outside the Province, and any power, right, immunity, privilege, or right of action that may be exercised or enjoyed by or against Crown Trust Company under any such document or trust with respect to that property, but,

(i) for all property situate outside the Province for which Crown Trust Company has been appointed, or is entitled to be appointed, by a court of the Province as personal representative of a deceased person, whether as executor, administrator or otherwise, Central Trust Company may, upon applica-

À CES CAUSES, Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 La présente loi peut être citée sous le titre: *Loi de 1984 sur la Compagnie du Trust Central*.

2 Rien dans la présente loi ne porte atteinte aux droits de toute personne ayant une réclamation contre la Compagnie Crown Trust relativement aux documents ou aux fiducies visés à l'article 4, ni ne compromet, modifie ou affecte la responsabilité de la Compagnie Crown Trust envers une telle personne. Cependant, tous ces droits qui peuvent être exercés dans la province peuvent l'être contre la Compagnie du Trust Central, laquelle est responsable de toutes les dettes, de tous les engagements et de toutes les obligations de la Compagnie Crown Trust relativement à ces documents et ces fiducies.

3(1) La présente loi ne s'applique pas

a) aux biens réels ou personnels qui appartiennent à la Compagnie Crown Trust ou qu'elle détient, qui lui sont dévolus ou concédés et qu'elle détient exclusivement pour son propre usage et avantage et non en fiducie pour toute autre personne, pour le bénéfice de cette dernière ou à toute autre fin;

b) aux biens réels ou personnels, situés à l'extérieur de la province, que la Compagnie Crown Trust détient en vertu d'un document ou d'une fiducie visé à l'article 4 et aux pouvoirs, droits, immunités, privilèges ou droits d'action qui peuvent être exercés par ou contre la Compagnie Crown Trust en vertu de ce document ou de cette fiducie à l'égard de ce bien, mais:

(i) pour tout bien situé à l'extérieur de la province concernant lequel la Compagnie Crown Trust a été nommée ou a le droit d'être nommée, par une cour de la province, représentant personnel d'un défunt, soit comme exécuteur testamentaire ou administrateur soit à un autre titre, la Com-

tion to that court, be appointed personal representative in the place and stead of Crown Trust Company with respect to that property, and

(ii) for all property situate outside the Province not coming within subparagraph (i), but held by Crown Trust Company under a document or trust to which section 4 applies, for which the Court has jurisdiction under section 29 of the *Trustees Act* to make an order for the appointment of a new trustee, Central Trust Company may, upon application to the Court, be appointed trustee in the place and stead of Crown Trust Company with respect to that property, and such appointment has for all purposes of the laws of the Province the same effect as if made under section 29 of the *Trustees Act*,

and section 2 and 6 of this Act apply to every document and trust in respect of which an appointment is made under subparagraph (i) or (ii); or

(c) trusts relating to moneys received for guaranteed investments and any real or personal property held in trust with respect to any such guaranteed investment of which Crown Trust Company is trustee.

3(2) Notwithstanding paragraph (1)(c), this Act applies to trusts relating to moneys received for guaranteed investment and any real or personal property held in trust, with respect to any registered retirement savings plan, registered retirement income fund, registered home ownership savings plan, deferred profit-sharing plan or income averaging annuity contract, as those terms are defined in the *Income Tax Act* (Canada).

pagnie du Trust Central peut, sur demande à cette cour, être nommée représentant personnel aux lieu et place de la Compagnie Crown Trust à l'égard de ce bien,

(ii) pour tout bien situé à l'extérieur de la province, qui n'est pas visé par l'alinéa (i), mais que la Compagnie Crown Trust détient en vertu d'un document ou d'une fiducie visé à l'article 4 pour lequel la cour a compétence, en vertu de l'article 29 de la *Loi sur les fiduciaires*, pour rendre une ordonnance portant nomination d'un nouveau fiduciaire, la Compagnie du Trust Central peut, sur demande à la cour, être nommée fiduciaire aux lieu et place de la Compagnie Crown Trust à l'égard de ce bien et cette nomination a la même effet pour toutes les fins des lois de la province que si elle avait été faite en vertu de l'article 29 de la *Loi sur les fiduciaires*,

et les articles 2 et 6 de la présente loi s'appliquent à tout document et à toute fiducie à l'égard desquels une nomination est faite en vertu des alinéas (i) ou (ii);

c) aux fiducies portant sur les sommes d'argent reçues pour des placements garantis et à tout bien réel ou personnel détenu en fiducie à l'égard de l'un quelconque de ces placements garantis dont la Compagnie Crown Trust est fiduciaire.

3(2) Par dérogation à l'alinéa (1)c), la présente loi s'applique aux fiducies portant sur des sommes d'argent reçues pour des placements garantis et à tout bien réel ou personnel détenu en fiducie, à l'égard d'un régime enregistré d'épargne-retraite, d'un fonds enregistré de revenu de retraite, d'un régime enregistré d'épargne-logement, d'un régime de participation différée aux bénéfices ou d'un contrat de rente à versements invariables, tels que ces termes sont définis dans la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).

4(1) Subject to section 3, Central Trust Company is substituted in the place and stead of Crown Trust Company in or in respect of every trust, trust deed, trust agreement, instrument of creation, settlement, assignment, will, codicil or other testamentary document, and every letters testamentary, letters probate, letters of administration, judgment, decree, order, direction, or appointment of any court, judge or other constituted authority, and every other document or trust howsoever created, including every incomplete or inchoate trust, and in every conveyance, assignment, appointment or other writing, wherein or whereby, or of which Crown Trust Company is named as executor, administrator, trustee, bailee, committee, assignee, liquidator, receiver, guardian, curator or agent, or is named to any other office or position whatsoever wherein any property, interest, possibility, or right is vested in, administered or managed by, or put in charge of Crown Trust Company in trust, or in the custody, care or control of Crown Trust Company, for or for the benefit of any person or purpose, and every such document and trust shall be construed and given effect as if Central Trust Company had been named therein in the place and stead of Crown Trust Company.

4(2) Where an instrument or trust specified or described in subsection (1) names Crown Trust Company to any office or position described in that subsection and the instrument or trust takes effect after the substitution of Central Trust Company for Crown Trust Company, Central Trust Company shall be deemed to be named therein in the place of Crown Trust Company.

5(1) Subject to section 3, all real and personal property and every interest therein that is granted to, or held by, or vested in Crown Trust Company, whether by way of security or otherwise, in trust, or in the custody, care or control of Crown Trust Company, for or for the benefit of any other person or purpose, pursuant to or in respect

4(1) Sous réserve de l'article 3, la Compagnie du Trust Central est substituée aux lieu et place de la Compagnie Crown Trust dans les fiducies, actes de fiducie, conventions de fiducie, instruments de création, actes de disposition, cessions, testaments, codicilles ou autres documents testamentaires ou relativement à ceux-ci et dans les lettres testamentaires, lettres d'homologation, lettres d'administration, jugements, décrets, ordonnances, directives ou nominations d'une cour, d'un juge ou d'une autre autorité constituée et dans tout autre document ou toute autre fiducie, quel que soit son mode de création, notamment toute fiducie incomplète ou imparfaite, et dans tout transfert, cession, nomination ou autre écrit dans lequel ou par lequel ou dont la Compagnie Crown Trust est nommée soit à titre d'exécuteur testamentaire, administrateur, fiduciaire, dépositaire, tuteur, cessionnaire, liquidateur, séquestre, curateur ou mandataire, soit à toute autre charge ou fonction quelconque par laquelle tout bien, tout intérêt, toute possibilité ou tout droit est dévolu à la Compagnie Crown Trust et administré ou géré par celle-ci ou lui est confié en fiducie ou dont elle a la garde, la charge ou le contrôle pour toute autre personne, pour le bénéfice de cette dernière ou à toute autre fin. Ces documents et ces fiducies sont interprétés et ont leur effet comme si la Compagnie du Trust Central y avait été nommée aux lieu et place de la Compagnie Crown Trust.

4(2) Lorsqu'un instrument ou une fiducie mentionné ou décrit dans le paragraphe (1) nomme la Compagnie Crown Trust à tout office ou fonction décrit dans ce paragraphe et que l'instrument ou la fiducie prend effet après le remplacement de la Compagnie Crown Trust par la Compagnie Trust Central, cette dernière est réputée y avoir été nommée aux lieu et place de la Compagnie Crown Trust.

5(1) Sous réserve de l'article 3, tous les biens réels et personnels et tout droit dans ceux-ci concédés ou dévolus à la Compagnie Crown Trust ou détenus par elle en fiducie, que ce soit à titre de garantie ou à un autre titre, ou dont la Compagnie Crown Trust a la garde, la charge ou le contrôle pour toute autre personne, pour le bénéfice de

of every document and trust to which section 4 applies, and whether in the form in which it was originally acquired by Crown Trust Company or otherwise, is vested in Central Trust Company, according to the tenor of and at the time indicated or intended by the document or trust, upon the same trusts, and with the same powers, rights, immunities, and privileges, and subject to the same obligations and duties as are thereby provided, granted or imposed.

5(2) Subject to section 7, for the purposes of any Act affecting the title to property, real or personal, the vesting of title in Central Trust Company of every property affected by subsection (1) is effective without any conveyance, or any registration or filing of this Act, or any instrument, document or certificate showing the change of title in any public office whatsoever within the jurisdiction of the Province.

6(1) No suit, action, appeal, application or other proceeding being carried on and no power or remedy being exercised by or against Crown Trust Company in any court of the Province, or before any tribunal or agency of the Province, pursuant to or in respect of a document or trust to which section 4 applies, shall be discontinued or abated on account of this Act, but may be continued in the name of Central Trust Company, which shall have the same rights, powers, privileges and immunities, shall be subject to the same duties and liabilities, and shall pay or receive the same costs and award as if the suit, action, appeal, application or other proceeding had been commenced or defended in the name of Central Trust Company.

6(2) A suit, action, appeal, application or other proceeding, or a power, right, remedy or right of distress that might have been brought or exercised by or against Crown Trust Company pursuant to or in respect of a document or trust to which section 4 applies, may be brought or exercised by or against Central Trust Company, which shall have the same rights, powers, privileges and immunities

cette dernière ou à toute autre fin, conformément ou relativement à tout document et à toute fiducie visé à l'article 4, qu'ils soient sous leur forme d'acquisition initiale par la Compagnie Crown Trust ou sous une autre forme, sont dévolus à la Compagnie du Trust Central, conformément à la teneur du document ou de la fiducie, et à la date y indiquée ou voulue et assujettis aux mêmes fiducies, avec les mêmes pouvoirs, droits, immunités et privilèges et sous réserve des mêmes obligations et devoirs que ceux qui y sont prévus, conférés ou imposés.

5(2) Sous réserve de l'article 7 et pour l'application de toute loi ayant trait au titre d'un bien, réel ou personnel, il n'est pas nécessaire d'effectuer un transfert ou d'enregistrer ou de déposer la présente loi ou tout instrument, document ou certificat indiquant le changement de titre dans tout bureau public relevant de la province pour que le titre de tout bien visé au paragraphe (1) soit dévolu à la Compagnie du Trust Central.

6(1) Aucune poursuite, action, aucun appel, aucune demande ou autre instance en cours et aucun pouvoir ou recours exercé par ou contre la Compagnie Crown Trust devant toute cour de la province, ou devant tout tribunal ou organisme de la province conformément ou relativement à un document ou à une fiducie visé à l'article 4, n'est interrompu ni annulé en raison de la présente loi. Cependant, ceux-ci peuvent se poursuivre au nom de la Compagnie du Trust Central, laquelle a les mêmes droits, pouvoirs, privilèges et immunités et est assujettie aux mêmes devoirs et responsabilités et doit payer ou recevoir les mêmes dépens et indemnités que si la poursuite, l'action, l'appel, la demande ou autre instance avait été introduit ou défendu au nom de la Compagnie du Trust Central.

6(2) Une poursuite, une action, un appel, une demande ou autre instance ou un pouvoir, un droit, un recours ou un droit de saisie qui aurait pu être engagé ou exercé par ou contre la Compagnie Crown Trust conformément ou relativement à un document ou à une fiducie visé à l'article 4 peut être engagé ou exercé par ou contre la Compagnie du Trust Central, laquelle a les

and shall be subject to the same duties and liabilities, in respect thereof, as those which Crown Trust Company would have or be subject to if this Act had not been enacted.

6(3) In a suit, action, appeal, application or other proceeding that has been continued or commenced in the name of Central Trust Company under subsection (1) or (2), Crown Trust Company and its officers and employees shall be deemed to have been acting on behalf of Central Trust Company in performing any act, whether before or after the commencement of this Act, involving the administration of a document or trust to which section 4 applies, and for purposes of examination for discovery or production of documents in relation to any such proceeding, Crown Trust Company and its officers or employees shall be subject to the same obligations as if this Act had not been enacted.

7(1) Where a person is under an obligation to make payments in relation to property that is vested in Central Trust Company under subsection 5(1), the person may make the payments to Crown Trust Company until Central Trust Company gives or causes to be given notice in writing to the person that payment shall be made to Central Trust Company, and thereupon the person's obligation is owed to Central Trust Company.

7(2) Every instrument dealing with property that is vested in Central Trust Company under subsection 5(1), but that is registered in the name of Crown Trust Company in any public office of the Province or in respect of which Crown Trust Company is shown by a document of title as having legal ownership thereof, shall be executed by Central Trust Company and shall contain a recital or other statement referring to the vesting under this Act.

7(3) An instrument executed by Central Trust Company containing the recital or other statement required by subsection (2) may be accepted for

mêmes droits, pouvoirs, privilèges et immunités et est assujettie aux mêmes devoirs et responsabilités que la Compagnie Crown Trust aurait ou auxquels elle serait assujettie, si la présente loi n'avait été adoptée.

6(3) Dans une poursuite, une action, un appel, une demande ou une autre instance qui est continué ou introduit au nom de la Compagnie du Trust Central en vertu des paragraphes (1) ou (2), la Compagnie Crown Trust et ses dirigeants et employés sont réputés avoir agi pour le compte de la Compagnie du Trust Central dans l'accomplissement de tout acte relatif à l'administration d'un document ou d'une fiducie visé à l'article 4, que ce soit avant ou après l'entrée en vigueur de la présente loi. Pour les fins d'un interrogatoire préalable ou de la production des documents se rapportant à une telle instance, la Compagnie Crown Trust et ses dirigeants ou employés sont assujettis aux mêmes obligations que si la présente loi n'avait pas été adoptée.

7(1) Lorsqu'une personne est dans l'obligation de faire un paiement à l'égard d'un bien dévolu à la Compagnie du Trust Central en vertu du paragraphe 5(1), cette personne peut faire les paiements à la Compagnie Crown Trust jusqu'à ce que la Compagnie du Trust Central l'avise ou la fasse aviser par écrit que le paiement doit être fait à la Compagnie du Trust Central. À compter de ce moment, la personne est tenue de l'obligation envers la Compagnie du Trust Central.

7(2) Tout instrument relatif aux biens dévolus à la Compagnie du Trust Central en vertu du paragraphe 5(1), mais qui est enregistré au nom de la Compagnie Crown Trust dans tout bureau public de la province ou à l'égard desquels la Compagnie Crown Trust est désignée dans un titre comme en ayant la propriété légale, doit être signé par la Compagnie du Trust Central et contenir un préambule ou autre déclaration mentionnant la dévolution en vertu de la présente loi.

7(3) Un bureau public relevant de la compétence de la province peut accepter pour enregistrement un instrument signé par la Compagnie du Trust

registration by any public office within the jurisdiction of the Province without further proof of the accuracy of the recital or other statement, and every such instrument shall be deemed to be effective as against Crown Trust Company and Central Trust Company in passing title to the property described in the instrument notwithstanding any inaccuracy contained in the recital or other statement.

Central contenant le préambule ou autre déclaration exigé par le paragraphe (2) sans autre preuve de l'exactitude du préambule ou autre déclaration. Cet instrument transférant le titre des biens qui y sont décrits est réputé être opposable à la Compagnie Crown Trust et à la Compagnie du Trust Central malgré toute inexactitude contenue dans le préambule ou autre déclaration.